

Sprachsensible Haltung im Fachunterricht

Sprachsensible Haltung

im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von Scaffolding**

Sprachsensible Haltung

im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von Scaffolding**

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

Sprachsensible Haltung

Sprachsensible Haltung

Der sprachensible Fachunterricht arbeitet
mit der Sprache, die da ist
– und sei sie noch so defizitär.

Sprachsensible Haltung

Der sprachensible Fachunterricht arbeitet
mit der Sprache, die da ist
– und sei sie noch so defizitär.

Er tut, was er kann, vollbringt aber keine Wunder;

Sprachsensible Haltung

Der sprachensible Fachunterricht arbeitet
mit der Sprache, die da ist
– und sei sie noch so defizitär.

Er tut, was er kann, vollbringt aber keine Wunder;

denn Spracharbeit im Unterricht
ist eine mühsame, tägliche Daueraufgabe,
die nur langsam Früchte trägt.

Sprachsensible Haltung

Der sprachensible Fachunterricht arbeitet
mit der Sprache, die da ist
– und sei sie noch so defizitär.

Er tut, was er kann, vollbringt aber keine Wunder;

denn Spracharbeit im Unterricht
ist eine mühsame, tägliche Daueraufgabe,
die nur langsam Früchte trägt.

**„Sprache (im Unterricht) ist wie ein Werkzeug, das man
gebraucht, während man es noch schmiedet“**

W. Butzkamm

aus: Josef Leisen: Handbuch Sprachförderung im Fach. Grundlagenteil, Stuttgart 2013, S. 42 und S. 11

Sprachsensible Haltung im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von Scaffolding**

Sprachsensible Haltung

im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von **Scaffolding****

Josef Leisen definiert „Scaffolds“ als

**„Hilfsmittel zur Unterstützung
von Lehr- und Lernprozessen“**

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von **Scaffolding****

Sprachsensible Haltung



Stolperstein

Sprachsensible Haltung



Stolperstein



Gerüst (Scaffold)

Sprachsensible Haltung



Stoßperstein



Gerüst (Scaffold)

Sprachsensible Haltung



Stoßperstein



Gerüst (Scaffold)

Stolpersteine der deutschen Sprache

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

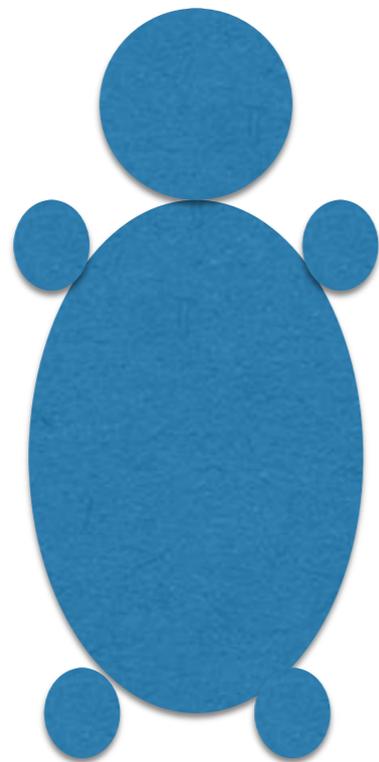
Alltagssprache

versus

Fachsprache

Alltagssprache

der Körper, -



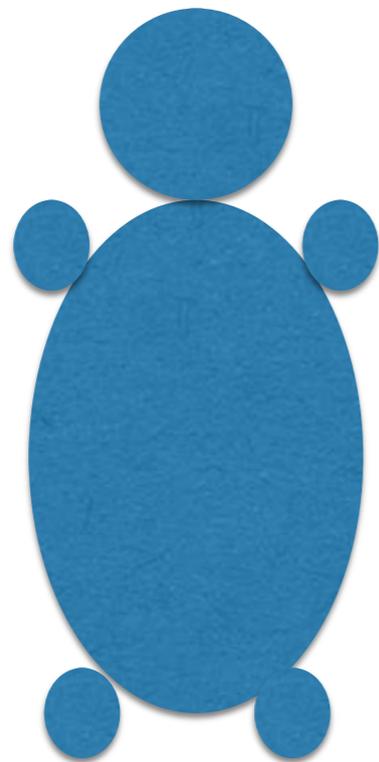
versus

Fachsprache

der Körper, -

Alltagssprache

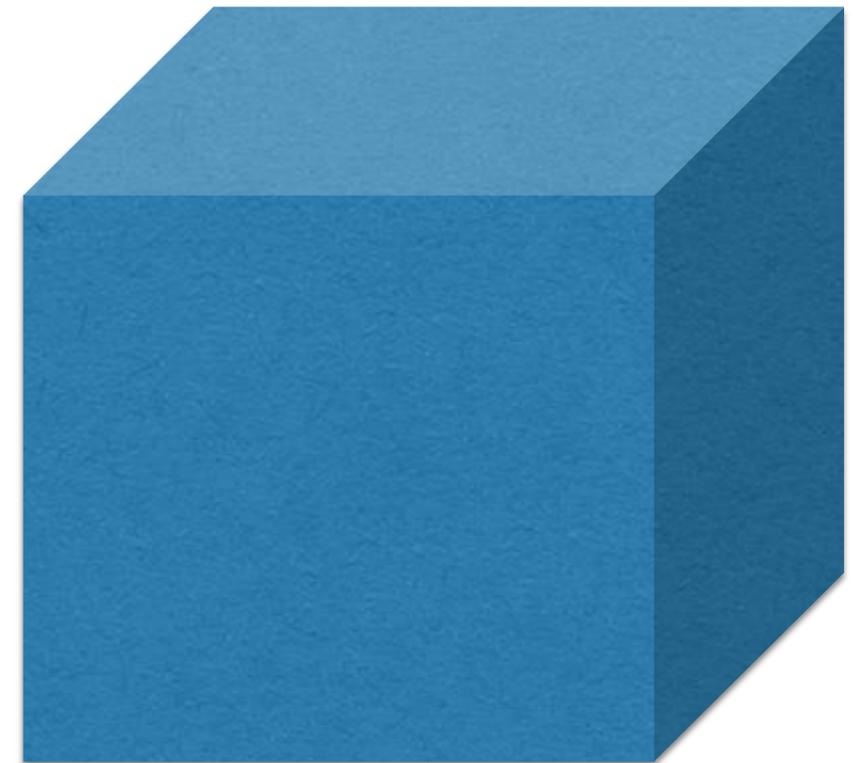
der Körper, -



versus

Fachsprache

der Körper, -



Alltagssprache

(„BICS“)

versus

Fachsprache

(„CALP“)

Aber:

Ressourcen



Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.

Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.



Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.



Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.



Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.

Bei Körpern kommt zur
Höhe und Breite



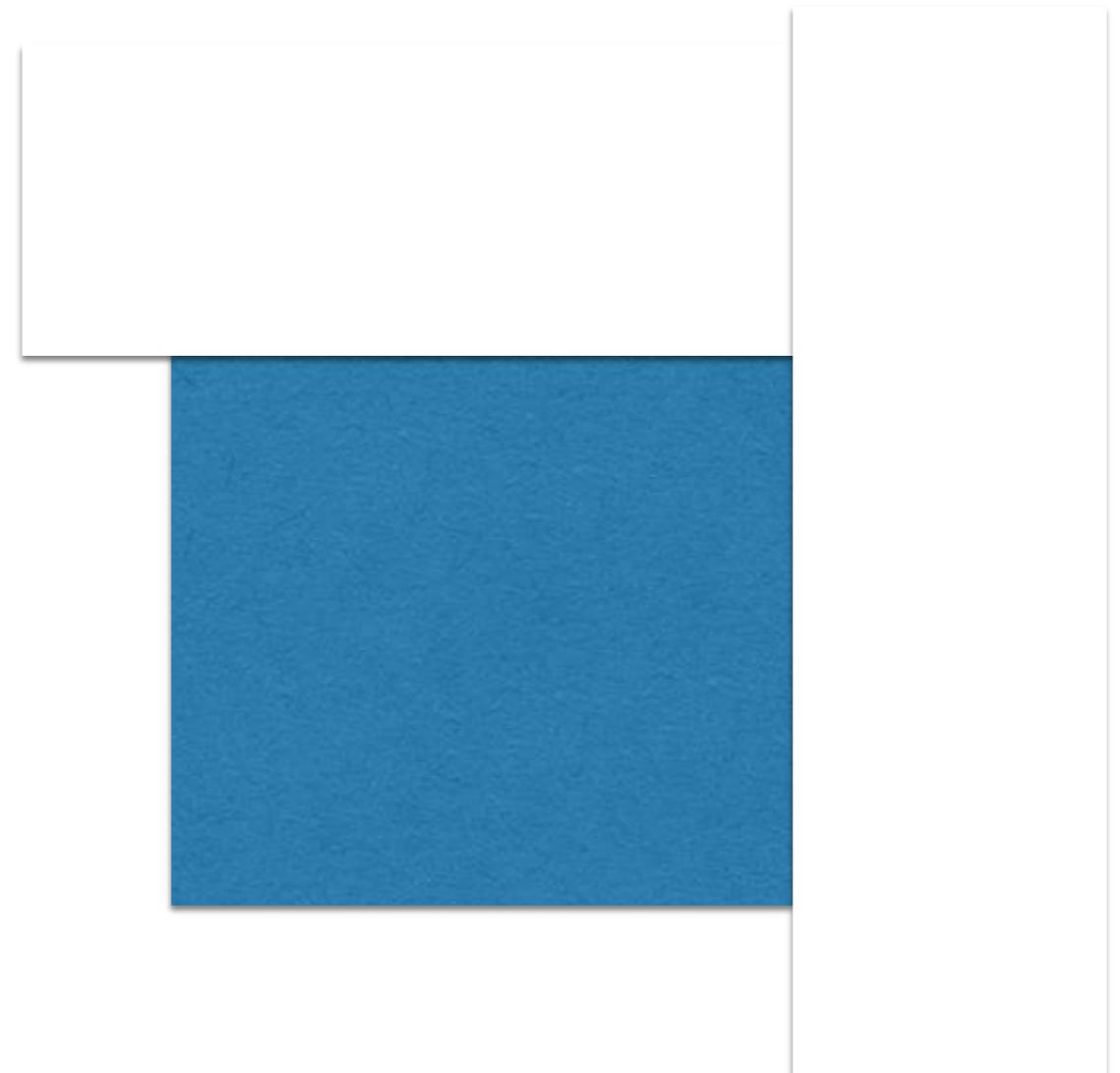
Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.

Bei Körpern kommt zur
Höhe und Breite



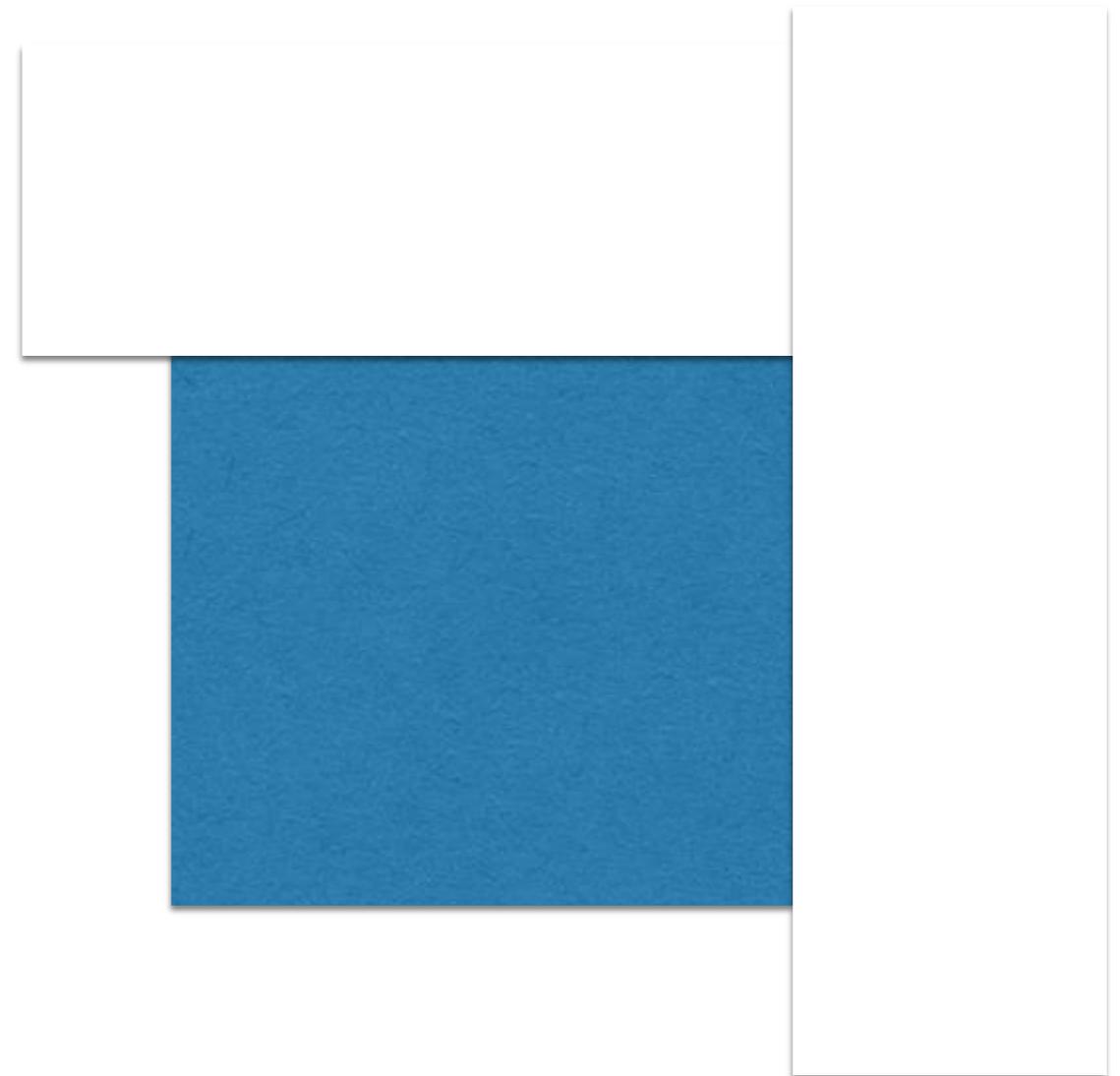
Alltagssprache

versus

Fachsprache

Er stürzte in die **Tiefe**.

Bei Körpern kommt zur
Höhe und Breite
die **Tiefe**.



Alltagssprache

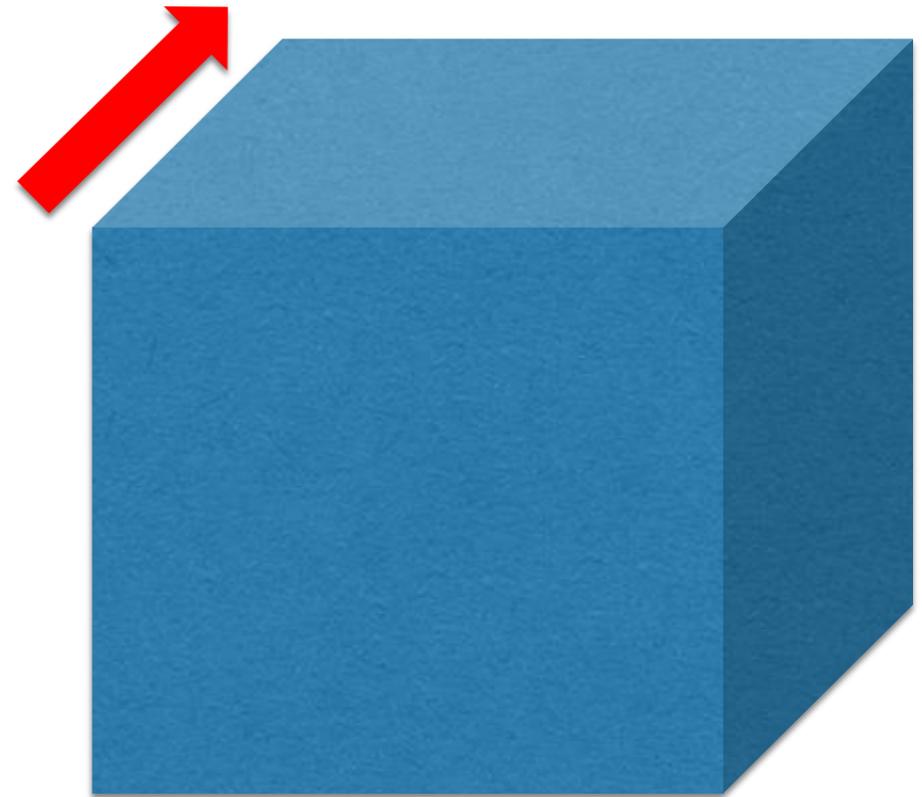
Er stürzte in die **Tiefe**.



versus

Fachsprache

Bei Körpern kommt zur Höhe und Breite die **Tiefe**.



Alltagssprache

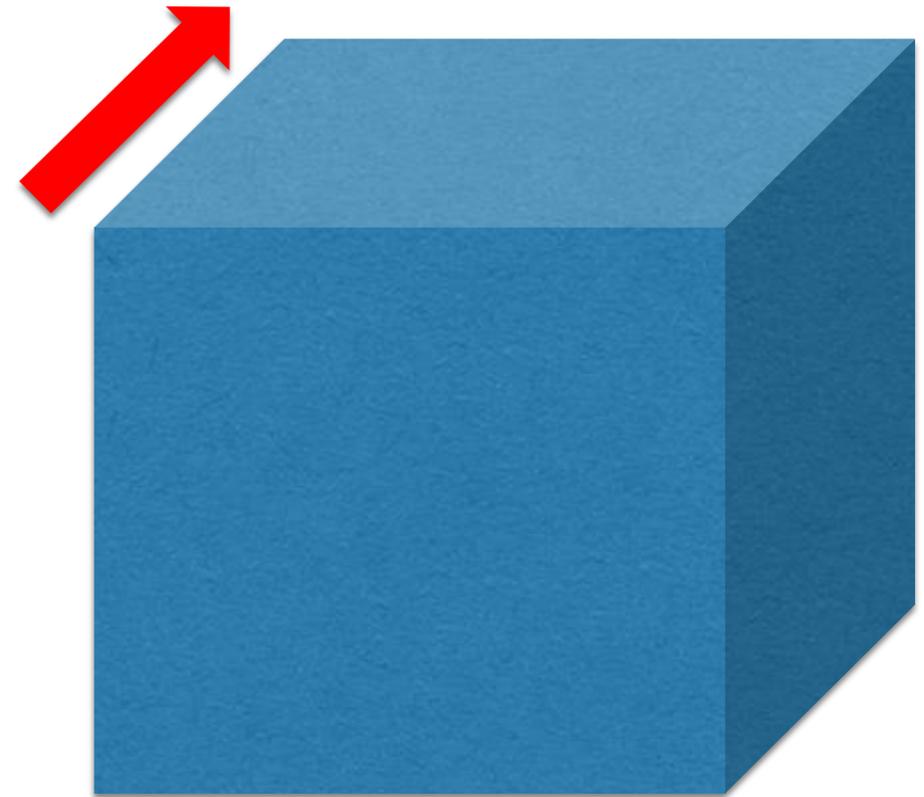
Er stürzte in die **Tiefe**.



versus

Fachsprache

Bei Körpern kommt zur Höhe und Breite die **Tiefe**.



aus: Landesinstitut für Schulentwicklung,
„Viele Sprachen – eine Schule. Zielsprache Deutsch
in allen Fächern der Sekundarstufe I“, Stuttgart 2016, S. 45

Alltagssprache

versus

Fachsprache

bzw. wörtlich

versus

bildlich

Paul hat mich **getreten.**

Ich bin **verletzt.**

Alltagssprache

versus

Fachsprache

bzw. wörtlich

versus

bildlich

Paul hat mich **getreten.**

**Das Gesetz ist
in Kraft **getreten**.**

Ich bin **verletzt.**

**Das Recht
wurde **verletzt**.**

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumentopferde

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumentopf-Erde

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => **Binde- od. Trennungsstriche!**

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumentopferde

=> Binde- od. Trennungsstriche!

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => **Binde- od. Trennungsstriche!**

**Be-
ton-
art**

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => Binde- od. Trennungsstriche!

**Be-
ton-
art** => Binde- od. Trennungsstriche?

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

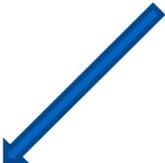
Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => Binde- od. Trennungsstriche!

**Be-
ton-
art**

=> Binde- od. Trennungsstriche?

Be-Tonart



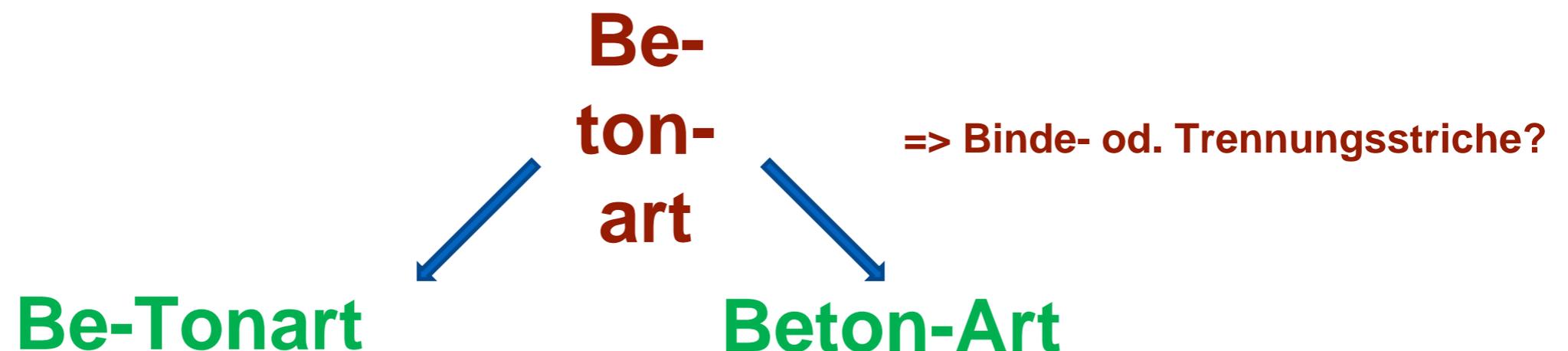
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => Binde- od. Trennungsstriche!



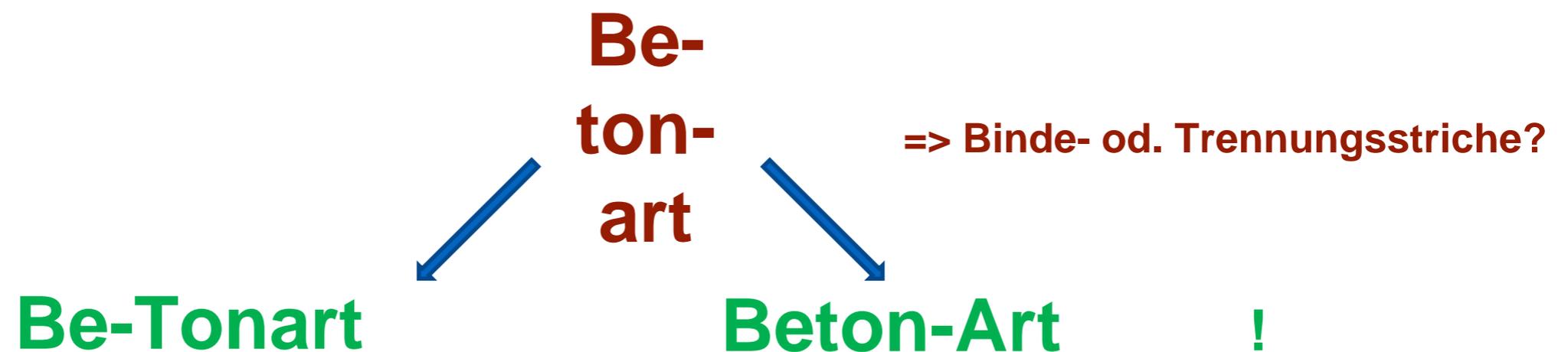
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

Blumen-Topf-Erde => Binde- od. Trennungsstriche!



Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

„Falsche Freunde“ (Mehrsprachigkeit)

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

„Falsche Freunde“ (Mehrsprachigkeit)

Kitchen (dt. <-> engl.)

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Mehrdeutigkeit der Wortbedeutungen (Semantik)

Mehrdeutigkeit in der Aussprache (Graphem-Phonem-Korrespondenz)

„Falsche Freunde“ (Mehrsprachigkeit)

Kitchen (dt. <-> engl.)

Armut (dt. <-> türk.)

Mehrsprachigkeit



„sichtbar“:
Wortschatz, Grammatik, Aussprache

-
- tiefergehendes Verständnis, z. B.**
- **Argumentationsstrategien**
 - **Fähigkeit, eine Hausarbeit zu verfassen**
 - **bereits verstandene Sachverhalte**

Francis (2000) nach Cummins: Doppel-Eisberg-Modell

Mehrsprachigkeit

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- Nominalisierungen**
- Komposition und Derivation (Ableitung)**

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen **Lebensgestaltung** sowie zur politischen **Mitbestimmung**.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein **unverletzliches** und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte **Notwendigkeit** es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation (Ableitung)**

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation (Ableitung)**

Adjektiv => Nomen

frei

=> **die** Freiheit

notwendig

=> **die** Notwendigkeit

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation (Ableitung)**

Adjektiv => Nomen

frei

=> **die** Freiheit

notwendig

=> **die** Notwendigkeit

=> verletzlich

=> gesetzlich

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation (Ableitung)**

Adjektiv => Nomen

frei

=> **die** Freiheit

notwendig

=> **die** Notwendigkeit

Verb => Adjektiv

verletzen (verletzt)

=> verletzlich

Nomen => Adjektiv

das Gesetz, -e

=> gesetzlich

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation (Ableitung)**

Adjektiv => Nomen

frei (freier, am freisten)

notwendig (")

=> **die** Freiheit

=> **die** Notwendigkeit

Verb => Adjektiv

verletzen (verletzt)

=> verletzlich (reg.)

Nomen => Adjektiv

das Gesetz, -e

=> gesetzlich (reg.)

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation**

Adjektiv => Nomen

frei (freier, am freisten)

=> **die** Freiheit, -en

notwendig (")

=> **die** Notwendigkeit, -en

Verb => Adjektiv

verletzen (verletzt)

=> verletzlich (reg.)

Nomen => Adjektiv

das Gesetz, -e

=> gesetzlich (reg.)

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation**

Adjektiv => Nomen

frei (freier, am freisten)

=> **die** Freiheit, -en

notwendig (")

=> **die** Notwendigkeit, -en

Verb => Nomen

gestalten (gestaltet)

=> **die** Gestaltung, -en

bestimmen (bestimmt)

=> **die** Bestimmung, -en

Verb => Adjektiv

verletzen (verletzt)

=> verletzlich (reg.)

Nomen => Adjektiv

das Gesetz, -e

=> gesetzlich (reg.)

Empfehlungen für Wortlisten:

- Nomen mit Artikel und Pluralform
- Verben (mit Partizip II)
- Adjektive (mit Steigerung)

Adjektiv => Nomen

gleich (gleicher, am gleichsten)

frei (freier, am freisten)

notwendig (")

=> **die** Gleichheit, -en

=> **die** Freiheit, -en

=> **die** Notwendigkeit, -en

Verb => Nomen

gestalten (gestaltet)

bestimmen (bestimmt)

=> **die** Gestaltung, -en

=> **die** Bestimmung, -en

Verb => Adjektiv

verletzen (verletzt)

=> verletzlich (reg.)

Nomen => Adjektiv

das Gesetz, -e

=> gesetzlich (reg.)

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- **Nominalisierungen**
- **Komposition und Derivation**

Adjektiv => Nomen

gleich (gleicher, am gleichsten) => **die** Gleichheit, -en

Verb => Nomen

gestalten (gestaltet)

=> **die** Gestaltung, -en

bestimmen (bestimmt)

=> **die** Bestimmung, -en

Stolpersteine der deutschen Sprache

Wortneubildungen in der Bildungs-/Fachsprache:

- Nominalisierungen
- **Komposition und Derivation**

Nomen + nominalisiertes Adjektiv => Nomen

die Chance + die Gleichheit = die Chancengleichheit

Nomen + nominalisiertes Verb => Nomen

das Leben + die Gestaltung = die Lebensgestaltung

Partikel + Verb => trennbares Verb => Nomen

mit + bestimmen => mitbestimmen => die Mitbestimmung

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen **Lebensgestaltung** sowie zur politischen **Mitbestimmung**.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein **unverletzliches** und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte **Notwendigkeit** es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen **Lebensgestaltung** sowie zur politischen **Mitbestimmung**.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten **geboren** und bleiben es. [...]
7. Niemand darf **angeklagt, verhaftet** oder **gefangen gehalten** werden, es sei denn in den durch das Gesetz **bestimmten** Fällen und nur in den von ihm **vorgeschriebenen** Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein **unverletzliches** und **geheiligt**es Recht ist, kann es niemandem **genommen** werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte **Notwendigkeit** es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

--- Nominalisierung, Komposition und/oder Derivation

--- Partizip II

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen **Lebensgestaltung** sowie zur politischen **Mitbestimmung**.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten **geboren** und bleiben es. [...]
7. Niemand darf **angeklagt**, **verhaftet** oder **gefangen gehalten** werden, es sei denn in den durch das Gesetz **bestimmten** Fällen und nur in den von ihm **vorgeschriebenen** Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein **unverletzliches** und **geheiligt**es Recht ist, kann es niemandem **genommen** werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte **Notwendigkeit** es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz**
 - a)**

Die Kuh frisst das Gras. Dieses ist im vergangenen Sommer gewachsen.

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

a)

Die Kuh frisst das Gras. Dieses ist im vergangenen Sommer gewachsen.



Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz
a)

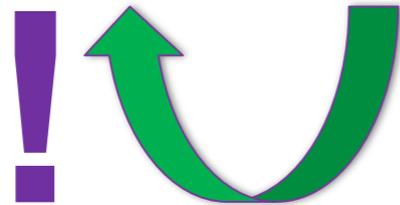
Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz
 - a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.

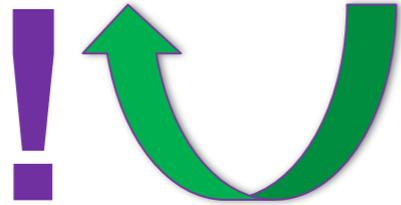


Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz
 - a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



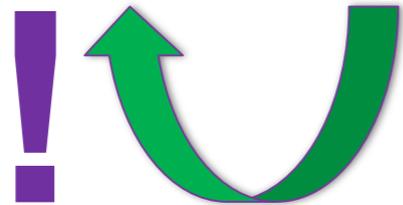
b)

Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz
 - a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b)

Das Pferd frisst das Heu. Dieses ist im vergangenen Sommer gewachsen.

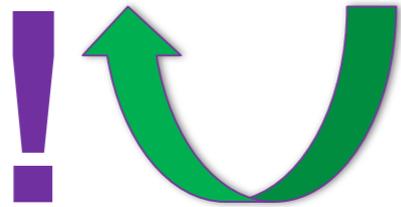
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

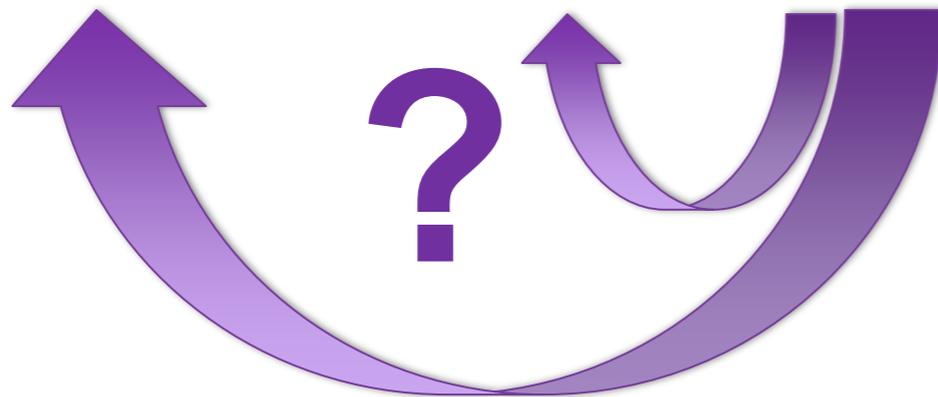
a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b)

Das Pferd frisst das Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



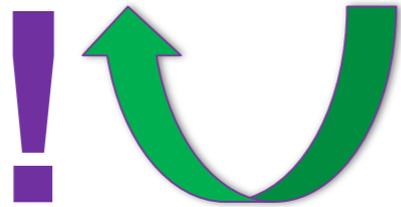
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b)

Das Pferd frisst **das** Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



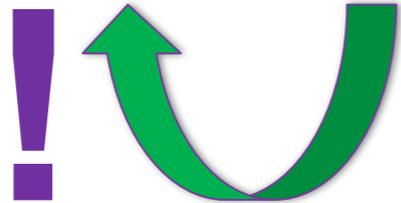
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

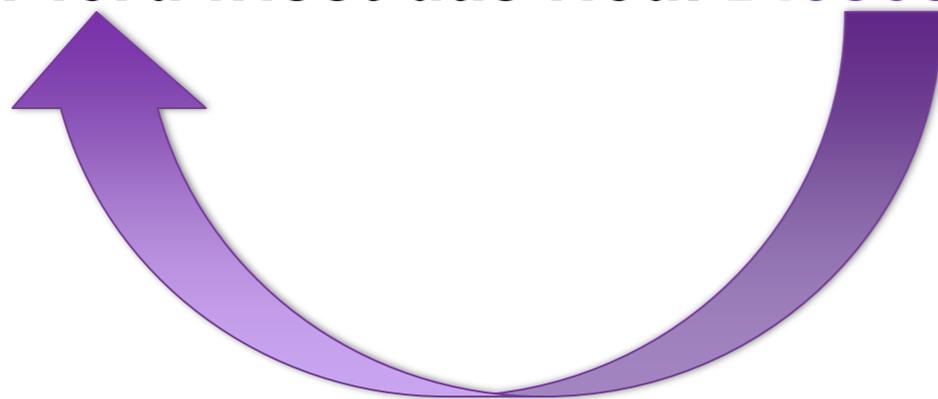
a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b)

Das Pferd frisst das Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



in vielen Erstsprachen: **Subjekt**

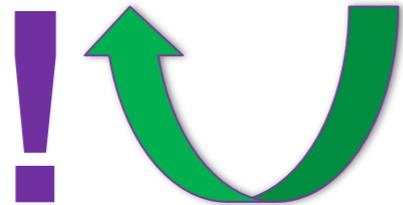
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

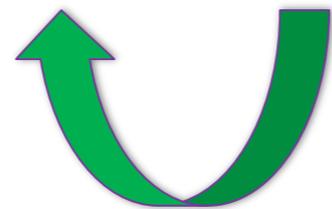
a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b) durch Pronomen erkennbar, wenn bekannt

Das Pferd frisst das Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



in vielen Erstsprachen: **Subjekt**
im Dt.: **letztes sinnvolles Satzglied**

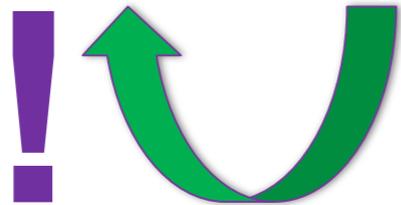
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

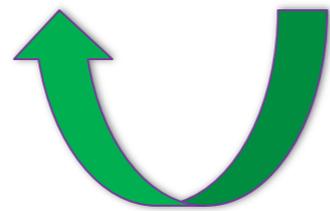
a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b) durch Pronomen erkennbar

Das Pferd frisst das Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



in vielen Erstsprachen: **Subjekt**
im Dt.: **letztes sinnvolles Satzglied**

c)

Das Pferd frisst **das** Heu. Am liebsten würde **es** die Koppel verlassen.

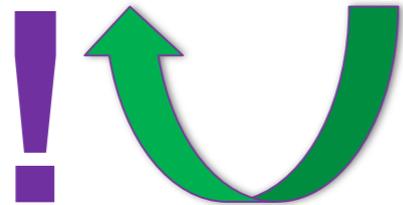
Stolpersteine der deutschen Sprache

sind unter vielem anderen:

- der Bezug von Konnektoren als Beitrag zur Textkohärenz

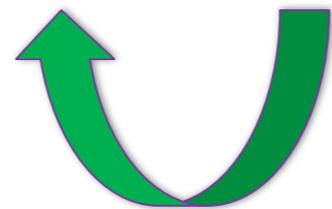
a) durch Flexion erkennbar

Die Kuh frisst **das** Gras. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



b) durch Pronomen erkennbar

Das Pferd frisst das Heu. **Dieses** ist im vergangenen Sommer gewachsen.



in vielen Erstsprachen: **Subjekt**
im Dt.: **letztes sinnvolles Satzglied**

c) nur durch Weltwissen (bzw. Vorwissen) erkennbar

Das Pferd frisst **das** Heu. Am liebsten würde **es** die Koppel verlassen.

Sprachsensible Haltung im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von Scaffolding**

Sprachsensible Haltung

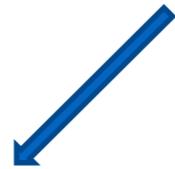
Scaffolding

Sprachsensible Haltung

Scaffolding

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



Sprachsensible Haltung

Scaffolding



- Bedarfs-Analyse

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse
- Unterrichtsplanung

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse
- Unterrichtsplanung

Sprachsensible Haltung

Scaffolding

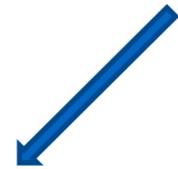


- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse
- Unterrichtsplanung

- Unterrichts-Interaktion

Sprachsensible Haltung

Scaffolding

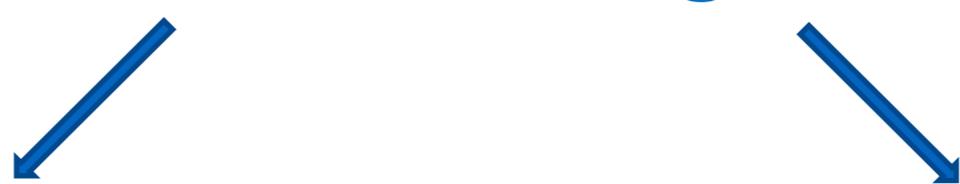


Makro-Scaffolding

- Bedarfs-Analyse
 - Lernstands-Analyse
 - Unterrichtsplanung
- Unterrichts-Interaktion

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



Makro-Scaffolding

- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse
- Unterrichtsplanung

Mikro-Scaffolding

- Unterrichts-Interaktion

Sprachsensible Haltung

Scaffolding



Makro-Scaffolding

- Bedarfs-Analyse
- Lernstands-Analyse
- Unterrichtsplanung

Mikro-Scaffolding

- Unterrichts-Interaktion

aus: P. Gibbons (2002), zit. in: Gabriele Kniffka, „Scaffolding“, Essen/Duisburg 2010, S. 2,
<https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/scaffolding.pdf> aufgerufen am 12.10.2023

„Die Grundfrage des sprachsensiblen Unterrichts:

Was müssen wir tun, damit unsere Lernenden
die Sprachhandlungen erfolgreich bewältigen

und nicht an den Sprachhürden scheitern?“

Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

Unterforderung - kalkulierte Herausforderung - Überforderung

~~Lernen~~

Lernen

~~Lernen~~

Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

Unterforderung - kalkulierte Herausforderung - Überforderung

~~Lernen~~

Lernen

~~Lernen~~

Zone der proximalen Entwicklung:

nach Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

defensiver Ansatz

offensiver Ansatz

Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023



Scaffolds

defensiver Ansatz

offensiver Ansatz

nach Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

Sprachsensible Haltung

im Fachunterricht

**Beispiel: Unterstützung beim Verstehen
von Sachtexten
mit Hilfe von Scaffolding**

Sachtexte

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Sachtexte

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



Sachtexte

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



Sachtexte

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **[jedem]** Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte **garantieren** **jedem** Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.



aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

**Menschen- und Bürgerrechte
garantieren**

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren
- jedem Einzelnen -

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren

- jedem Einzelnen -

-> Schutz vor staatlicher Willkür,

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren

- jedem Einzelnen -

-> Schutz vor staatlicher Willkür,

-> Chancengleichheit und

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren

- jedem Einzelnen -

- > Schutz vor staatlicher Willkür,
- > Chancengleichheit und
- > die Freiheit

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren

- jedem Einzelnen -

-> Schutz vor staatlicher Willkür,

-> Chancengleichheit und

-> die Freiheit

a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte
garantieren

- jedem Einzelnen -

- > Schutz vor staatlicher Willkür,
- > Chancengleichheit und
- > die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte

garantieren

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher Willkür,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Mögliche Schüleraufgabe: Erstelle ein Strukturdiagramm

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte

garantieren

- jedem Einzelnen -

1.	
2.	
3.	Freiheit



1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Mögliche Schüleraufgabe: Erstelle ein Strukturdiagramm

=> Wechsel der Darstellungsformen

Menschen- und Bürgerrechte

garantieren

- jedem Einzelnen -

1.	
2.	
3.	Freiheit



a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

**Die Menschen- und Bürger-Rechte
versprechen jedem einzelnen Menschen,**

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

**Menschen- und Bürgerrechte
garantieren**

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher Willkür,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

Die Menschen- und Bürger-Rechte versprechen jedem einzelnen Menschen, dass...

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

**Menschen- und Bürgerrechte
garantieren**

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher Willkür,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

**Die Menschen- und Bürger-Rechte
versprechen jedem einzelnen Menschen:
Er wird geschützt...**

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

**Menschen- und Bürgerrechte
garantieren**

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher Willkür,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

**Die Menschen- und Bürger-Rechte
versprechen jedem einzelnen Menschen:**

Sie schützen ihn...

Alle haben die gleichen Chancen.

Jeder Mensch darf sein Leben frei...

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

**Menschen- und Bürgerrechte
garantieren**

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher Willkür,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

**Die Menschen- und Bürger-Rechte
versprechen jedem einzelnen Menschen:**

Sie schützen ihn...

Alle haben die gleichen Chancen.

Jeder Mensch darf sein Leben frei...

b) Originaltext, Vorentlastung durch

Empfehlungen für Vereinfachungen:

- Komposita mit Binde- oder Trennungsstrichen
- Kurze Hauptsätze ohne Passiv, Konjunktiv, Genitiv
- Verdichteten Nominalstil zum Verbalstil auflösen

a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie

b) zur politischen Mitbestimmung.

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

**Die Menschen- und Bürger-Rechte
versprechen jedem einzelnen Menschen:**

Sie schützen ihn...

Alle haben die gleichen Chancen.

Jeder Mensch darf sein Leben frei...

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

Menschen- und Bürgerrechte

garantieren

- jedem Einzelnen -

1. Schutz vor staatlicher **Willkür**,
2. Chancengleichheit und
3. die Freiheit
 - a) zur eigenen Lebensgestaltung sowie
 - b) zur politischen Mitbestimmung.

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren [jedem Einzelnen] Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren [jedem Einzelnen] Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren [jedem Einzelnen] **Schutz** vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren [jedem Einzelnen] **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

Mgl. SA: Was garantieren die Menschen- und Bürger-Rechte?

Markiere die drei wichtigsten Nomen im Text.

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und gleich an Rechten geboren und bleiben es.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren jedem Einzelnen Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, ^{=außer} es sei denn in den durch das Gesetz bestimmten Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** ^{=außer} in den [durch das Gesetz bestimmten] Fällen und nur in den von ihm vorgeschriebenen Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, ^{=außer} **es sei denn** in den [durch das Gesetz bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** ^{=außer} in den [durch das Gesetz bestimmten] Fällen und nur in den [von **ihm** vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da **das Eigentum** ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da **das Eigentum** ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit **es** erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** **Schutz** vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** ^{=außer} in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da **das Eigentum** ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem **genommen** werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit **es** erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte
Menschen- und Bürgerrechte garantieren **jedem Einzelnen** Schutz vor staatlicher Willkür, **Chancengleichheit** und die **Freiheit** zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da **das Eigentum** ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit **es** erfordert [...].

das Eigentum zu nehmen

7. Klett Stuttgart 2017, S. 30

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

1789: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

Menschen- und Bürgerrechte garantieren [jedem Einzelnen] Schutz vor staatlicher Willkür, Chancengleichheit und die Freiheit zur eigenen Lebensgestaltung sowie zur politischen Mitbestimmung.

aus: Geschichte 8. Westermann Braunschweig 2018, S. 14

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden frei und gleich an Rechten geboren und bleiben es. [...]
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, es sei denn in den [durch das Gesetz bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da das Eigentum ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann es niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit es erfordert [...].

aus: Geschichte und Geschehen 7 Klett Stuttgart 2017, S. 30

das Eigentum zu nehmen

Auf der Abbildung sieht man ein jungsteinzeitliches Dorf. Zum Schutz vor wilden Tieren und Fremden ist es von einem Zaun dicker und hoher Holzpfählen umgeben. Bauern und ihre Familien wohnen dort und halten auch Haustiere. Handwerker brauchten Werkzeuge und stellten auch welche her. Auf Feldern wird Getreide und Gemüse geerntet. Diese können als Vorräte entweder kühl in Erdkellern oder trocken in erhöht gebauten Speichern gelagert werden. In der Jungsteinzeit kann dadurch der Winter, in dem es kaum Nahrung gibt, gut überbrückt werden. Seit dieser Zeit sind die Bevölkerungszahlen gestiegen.

Verweisende Wörter (Quelle: N. Stein)

aus: „Viele Sprachen - eine Schule“ a. a. O., S. 41

1. Auflösung eines erweiterten Partizipialattributs in einen Relativsatz:

- a) Die „[durch **das Gesetz** bestimmten] Fälle“
sind die Fälle, die das Gesetz bestimmt.
- b) Die „[vom Gesetz vorgeschriebenen] Formen“
sind _____, _____.

2. Überlege in Partnerarbeit, welche Fälle und Formen einer Verhaftung durch ein Gesetz heute möglich und welche nicht möglich sind.

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung

Auszüge aus der Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1. Die Menschen werden **frei** und **gleich an Rechten** geboren und bleiben **es**.
7. Niemand darf angeklagt, verhaftet oder gefangen gehalten werden, ^{=außer} **es sei denn** in den [durch **das Gesetz** bestimmten] Fällen und nur in den [von ihm vorgeschriebenen] Formen. [...]
17. Da **das Eigentum** ein unverletzliches und geheiligtes Recht ist, kann **es** niemandem genommen werden, wenn nicht die öffentliche, gesetzlich festgestellte Notwendigkeit **es** erfordert [...].

das Eigentum zu nehmen

7. Klett Stuttgart 2017, S. 30

- a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)**
- b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout**
- c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge**
- d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung**

a) Text-Vorentlastung durch Vereinfachung (defensiv)

b) Originaltext, Vorentlastung durch Layout

c) Text-Vorentlastung: Kennzeichnung der Bezüge

d) zzgl: Wortschatz- und Strategievermittlung



b-d sind gleichzeitig lesbar

⇒ binnendifferenzierende Materialien

bei gemeinsamer Textlektüre möglich

defensiver Ansatz

a)

offensiver Ansatz

b)

c)

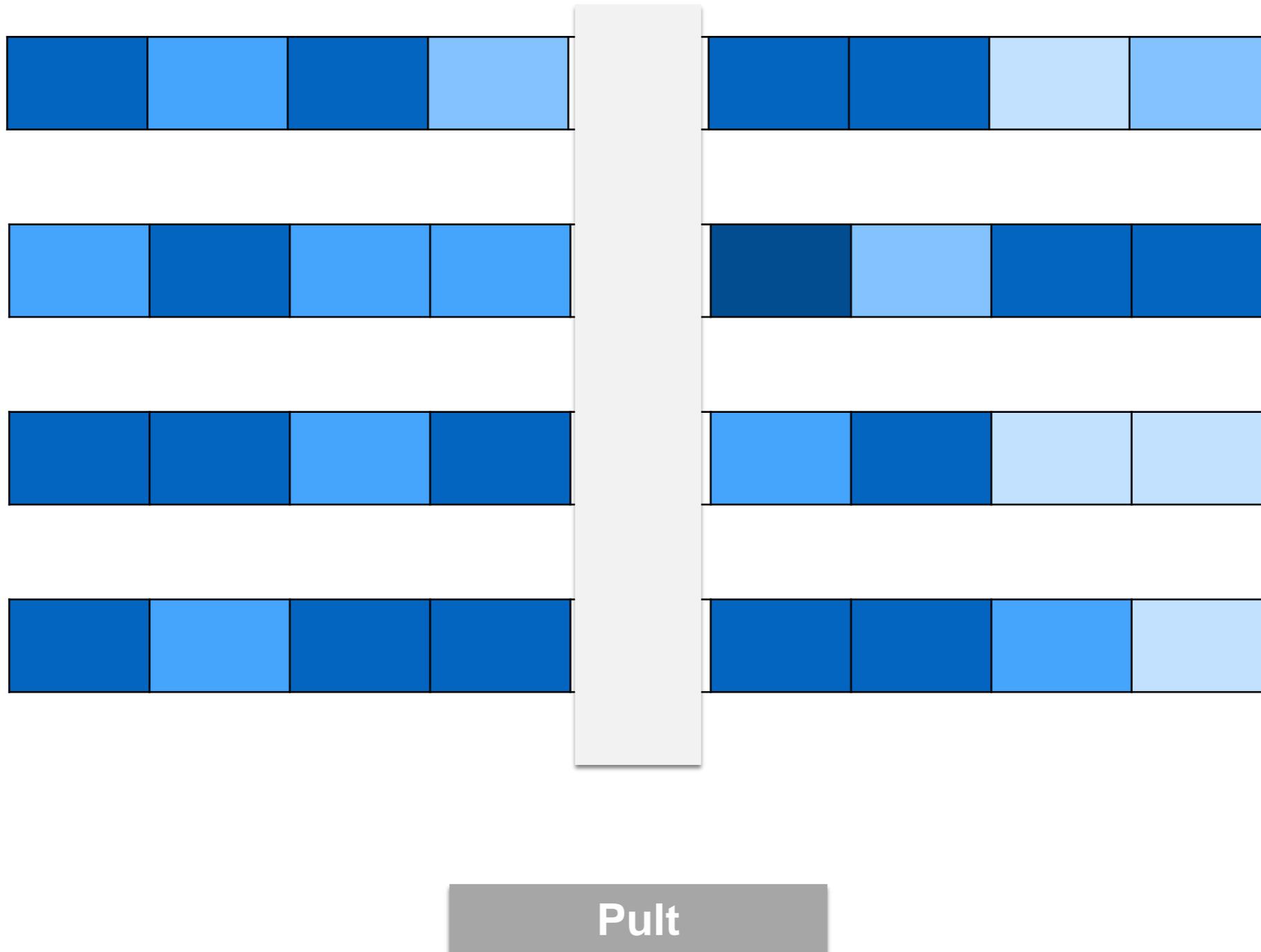
stärkender Ansatz

d)

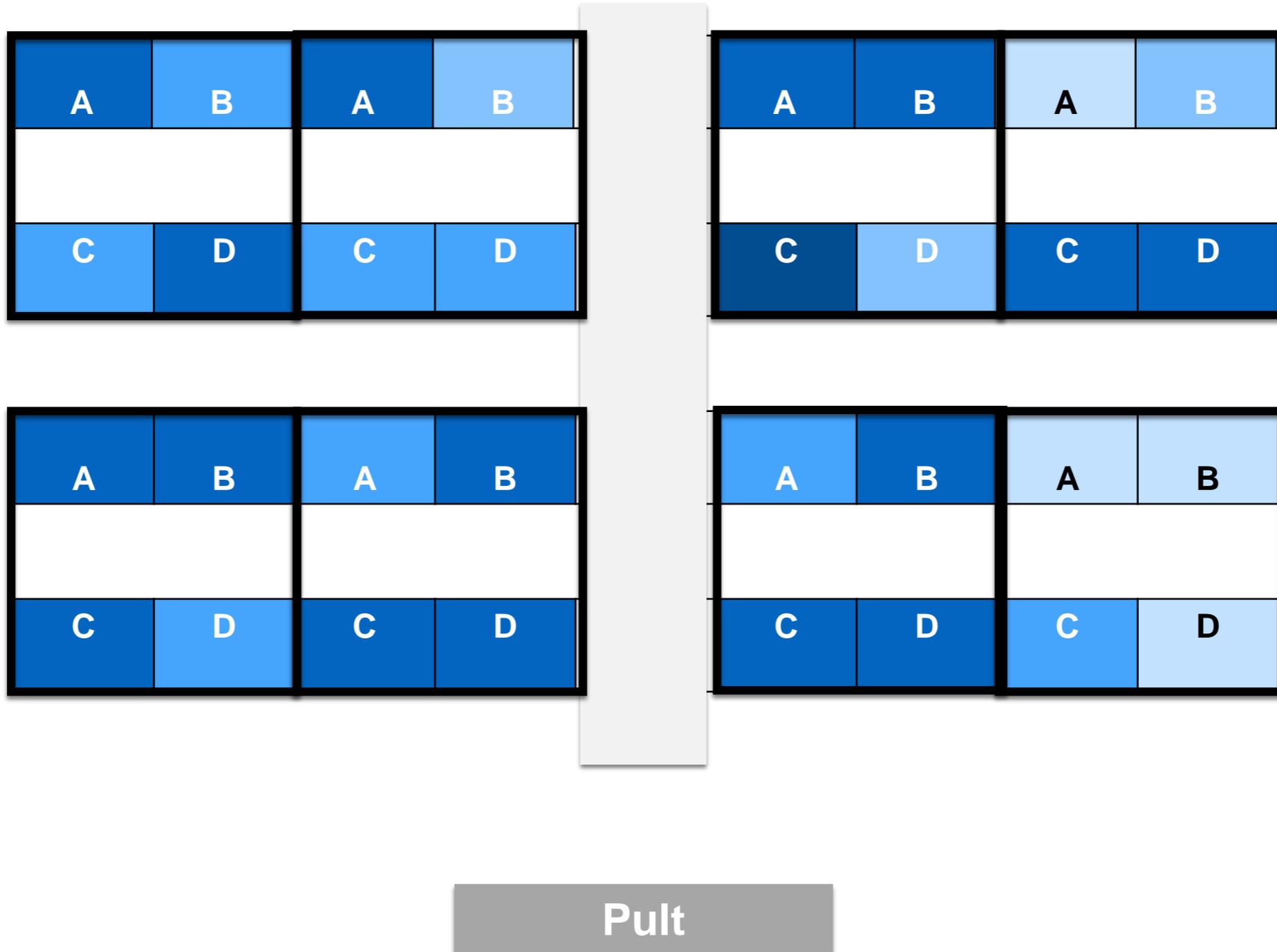
e)

Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

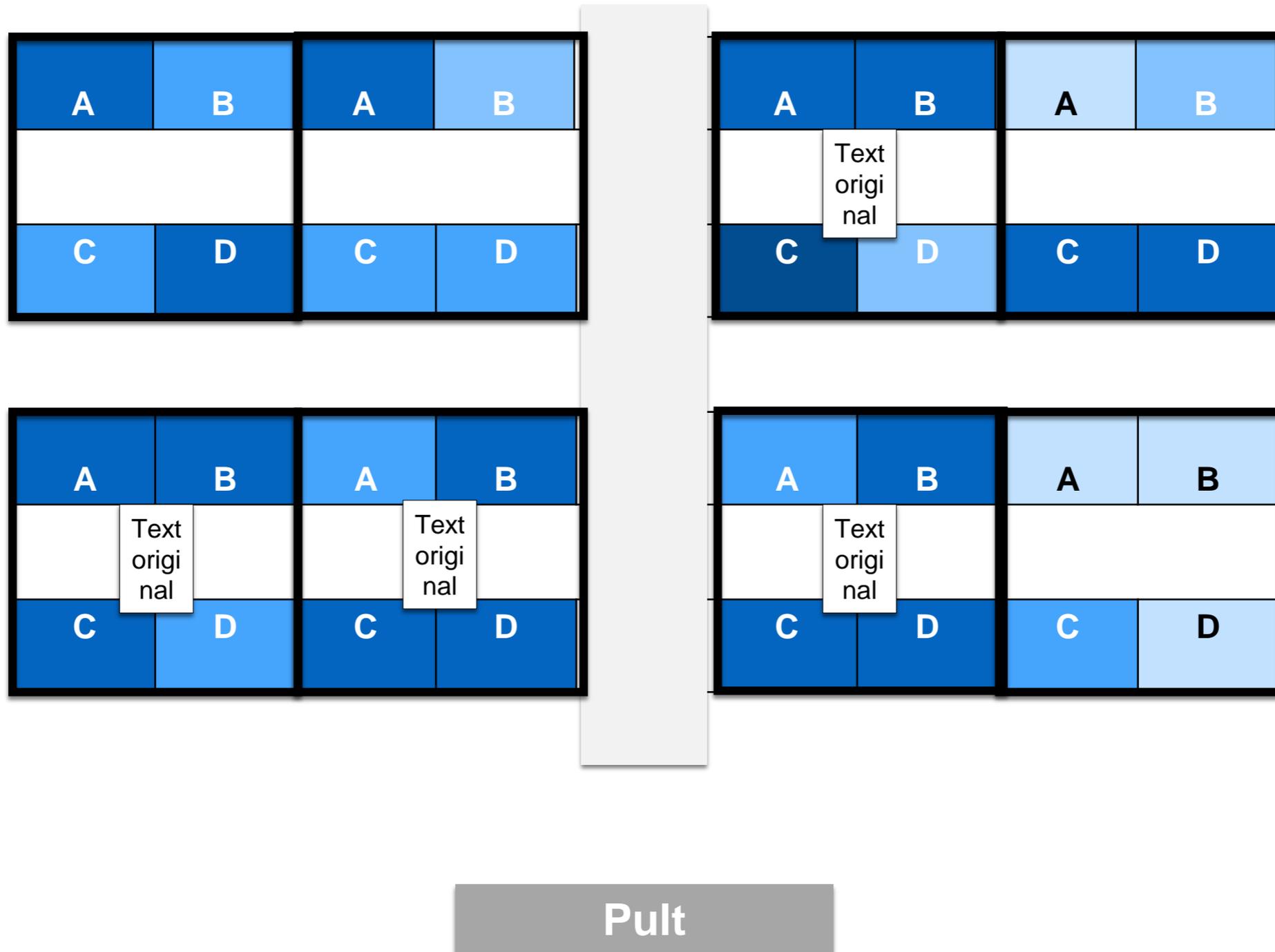
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



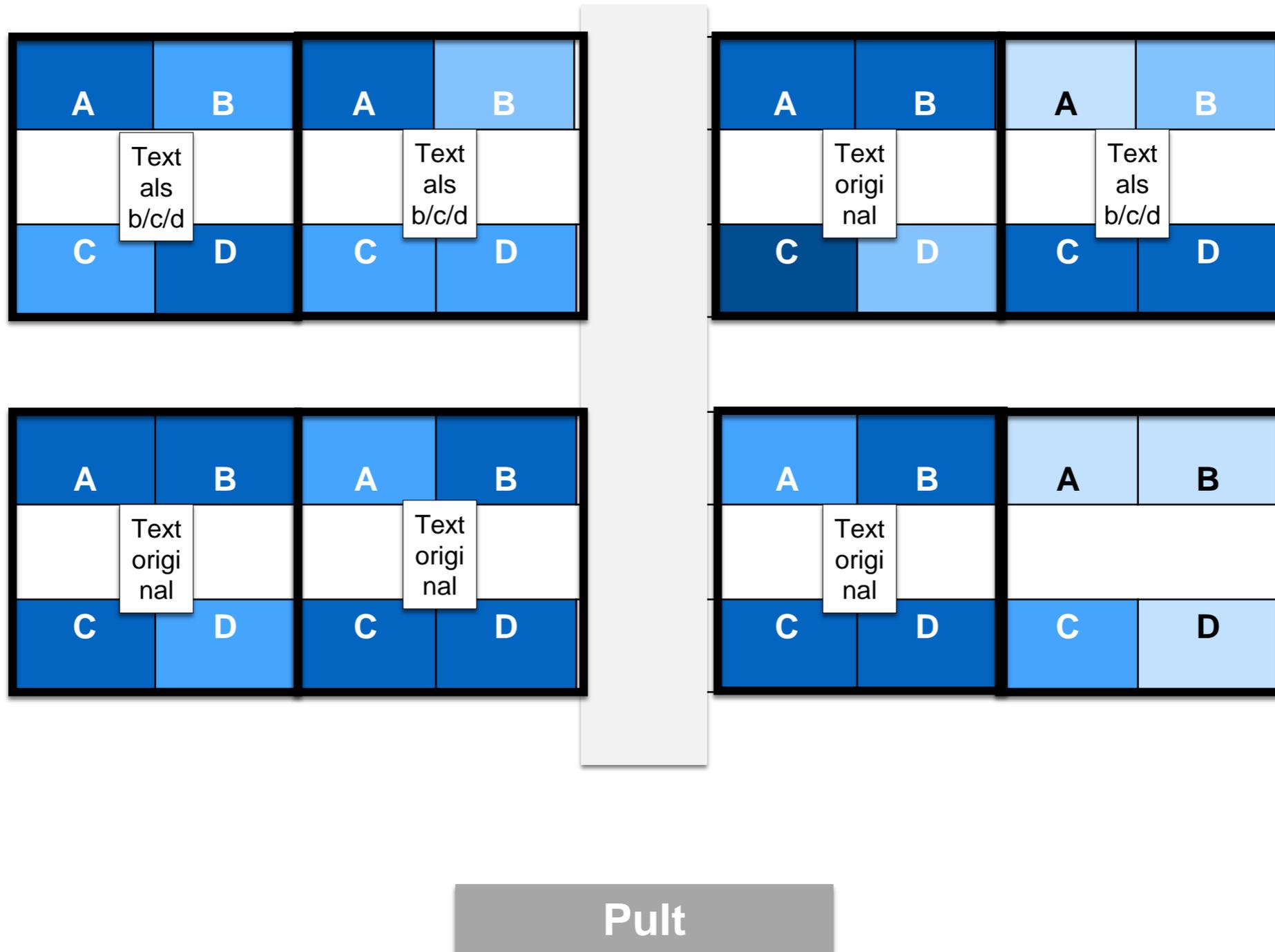
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



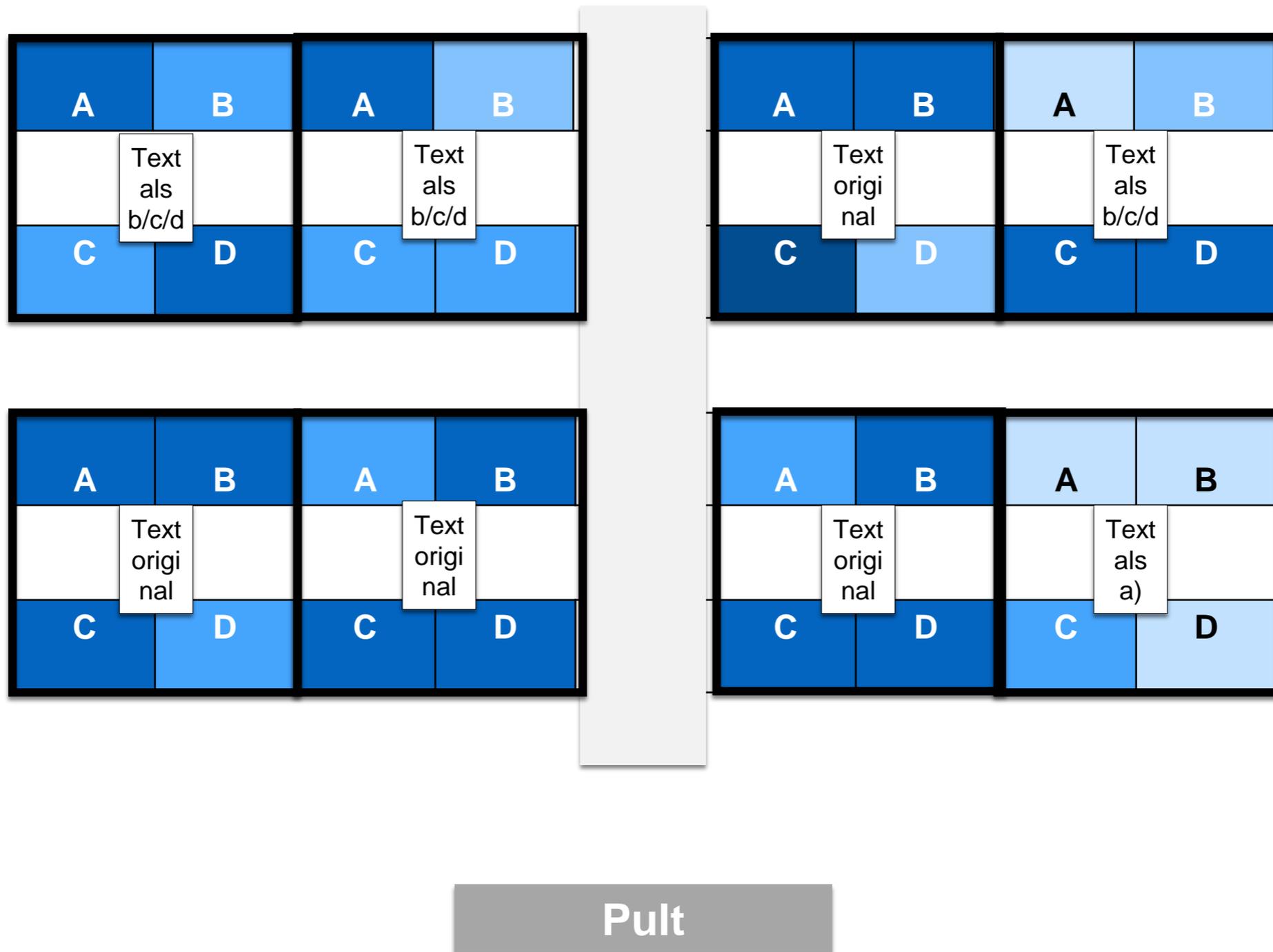
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



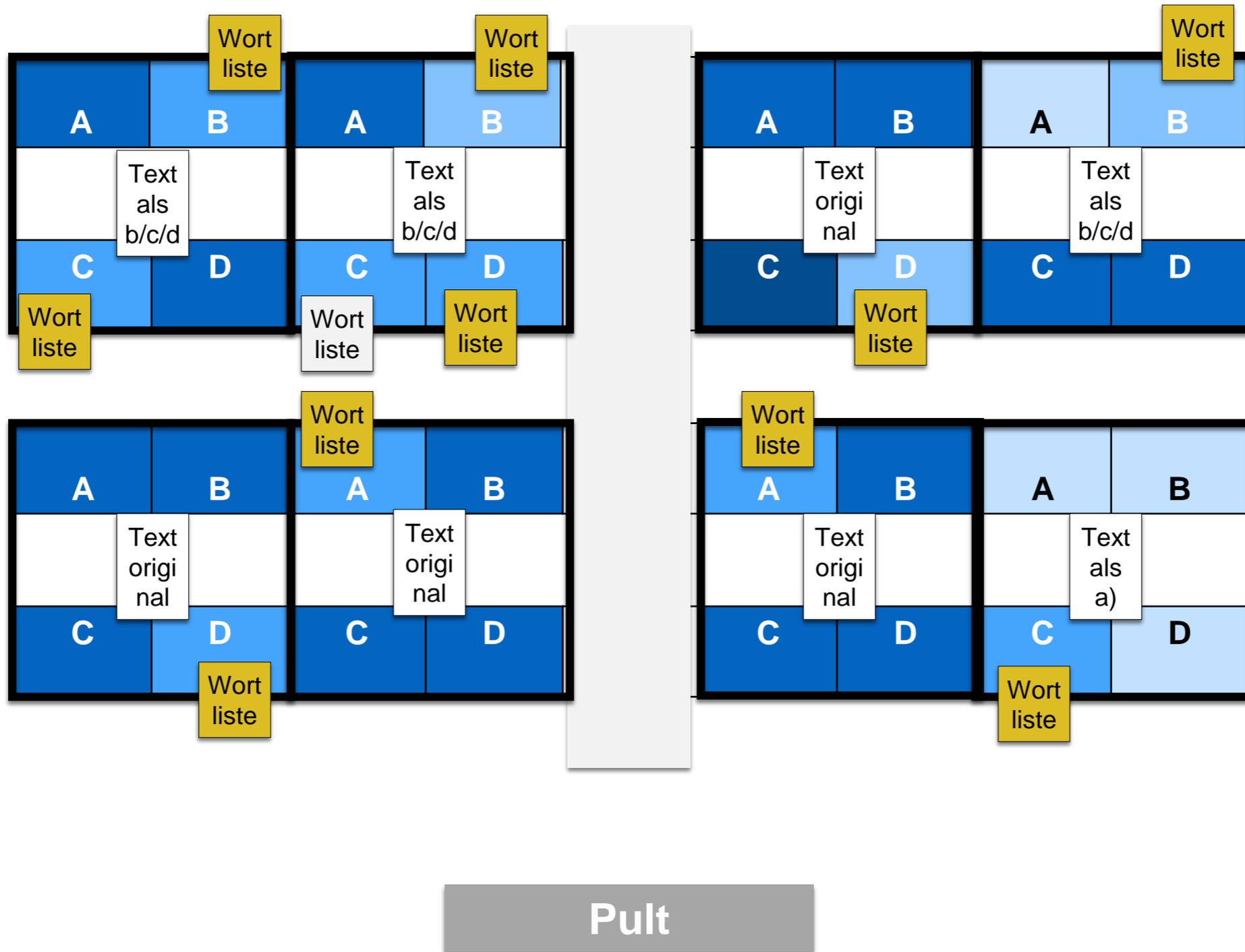
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



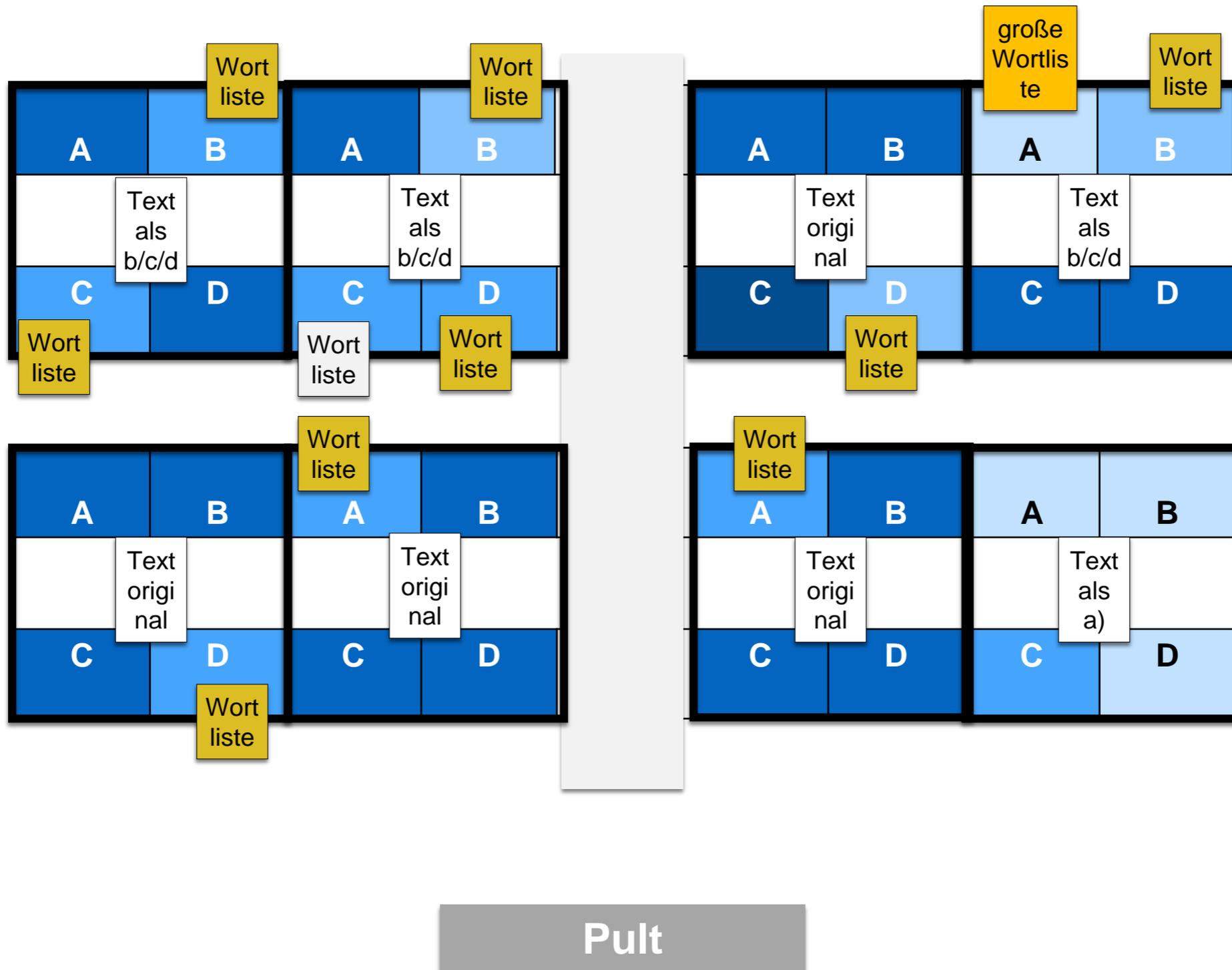
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien

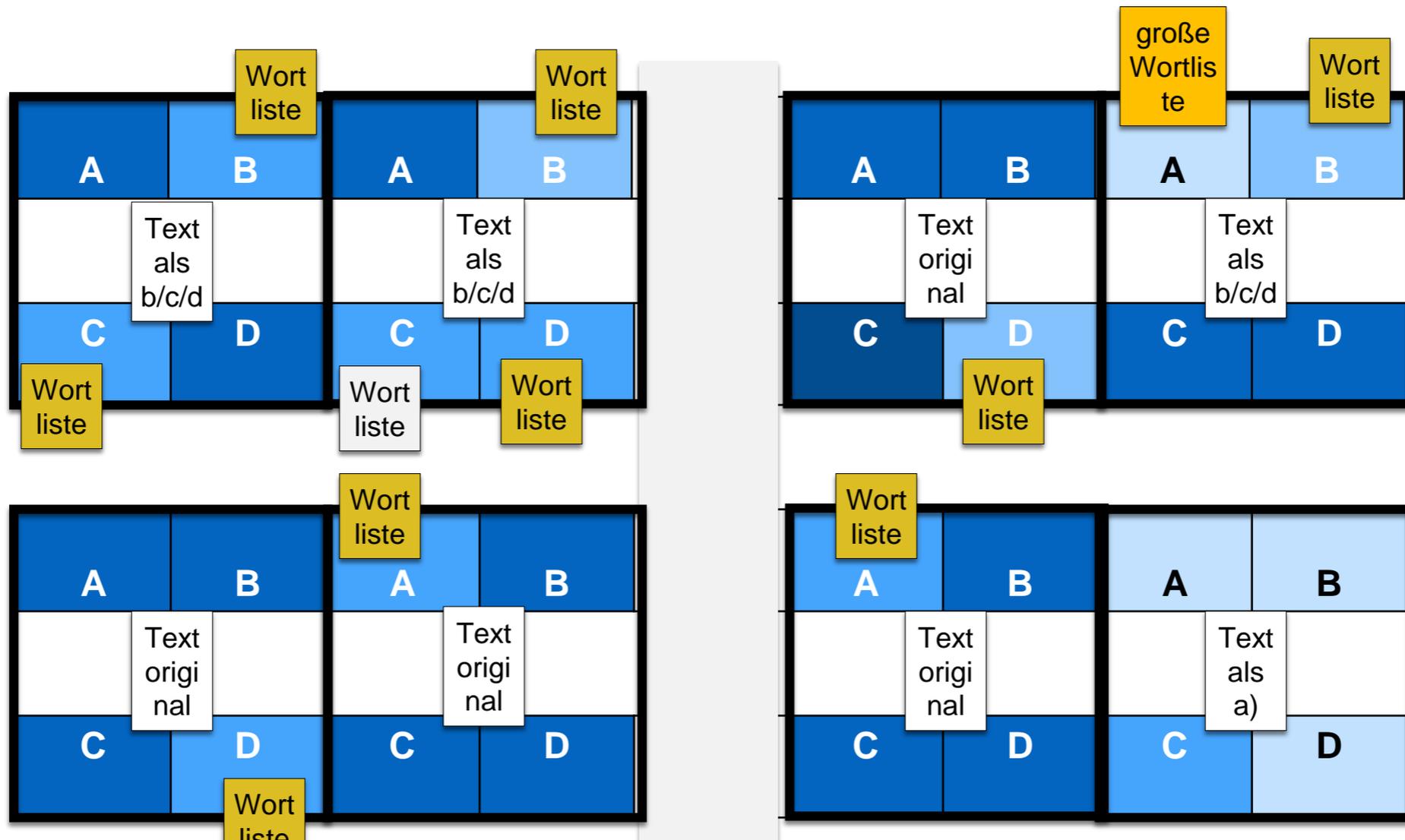


e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



nach: „Viele Sprachen - eine Schule“ a. a. O., S. 72

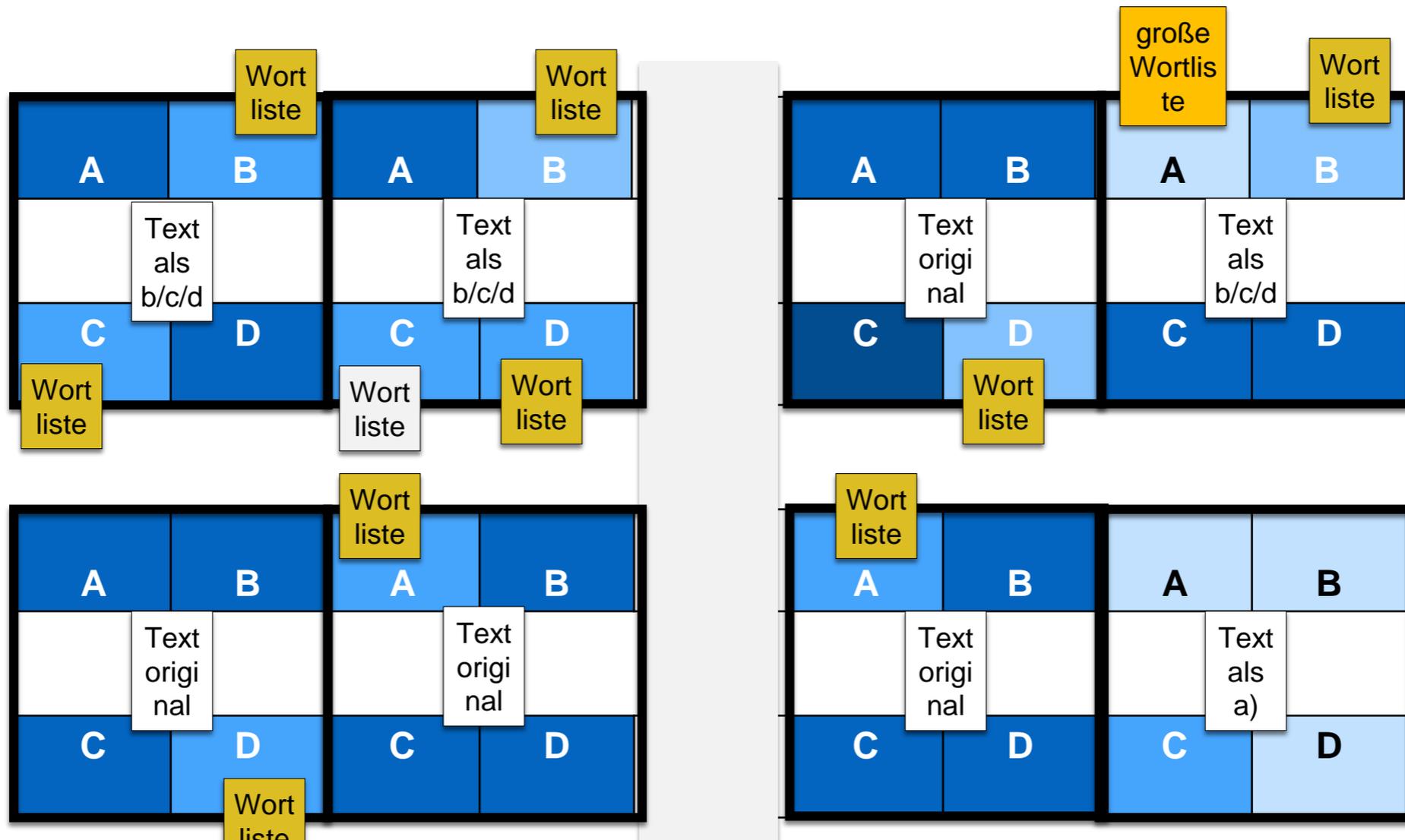
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



A liest einen Abschnitt des Textes vor
und stellt den Gruppenmitgliedern anschließend Fragen zum Text.

aus: „Viele Sprachen
– eine Schule“
a. a. O., S. 72

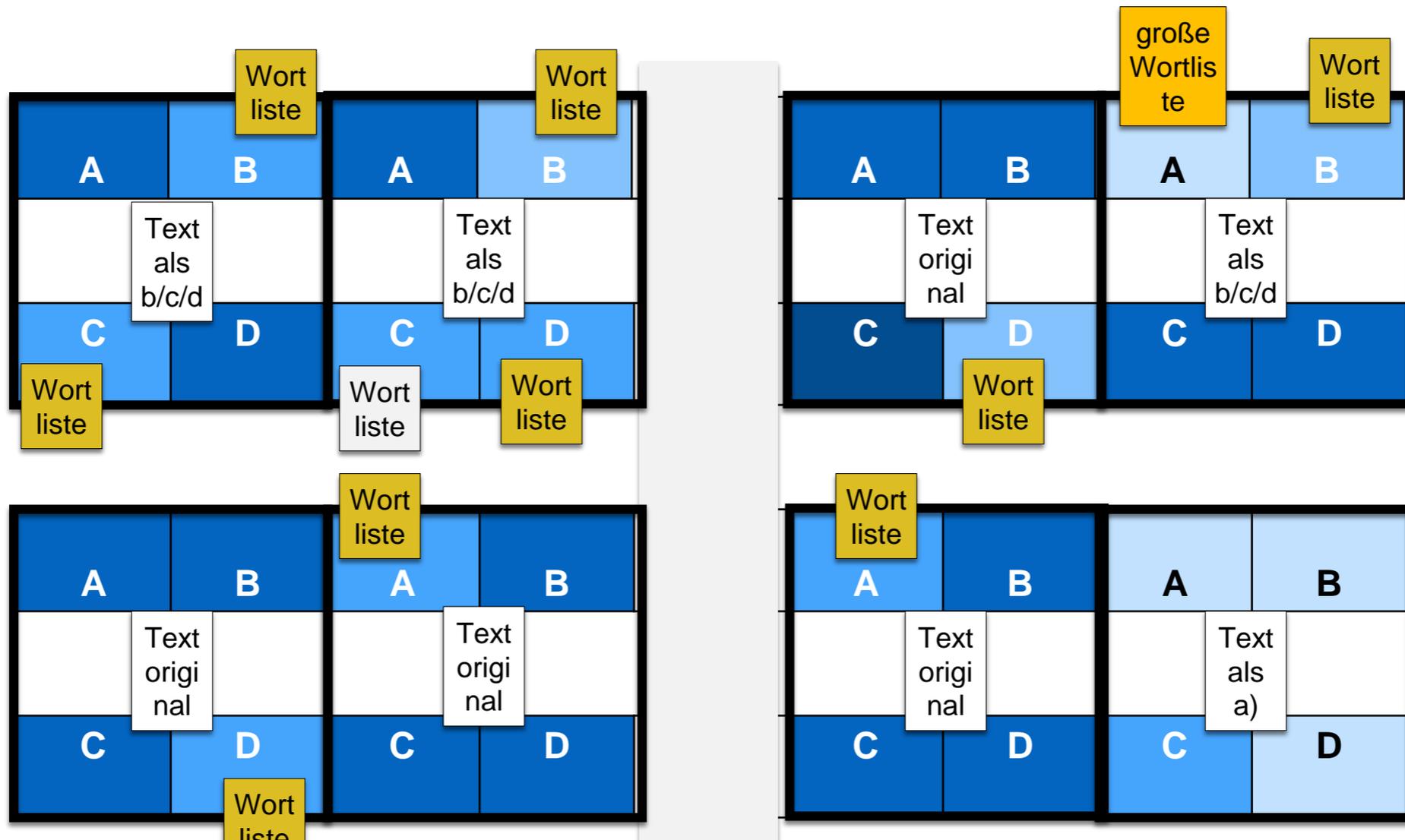
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



A liest einen Abschnitt des Textes vor
und stellt den Gruppenmitgliedern anschließend Fragen zum Text.
B fasst den Inhalt des Abschnitts kurz zusammen

aus: „Viele Sprachen
– eine Schule“
a. a. O., S. 72

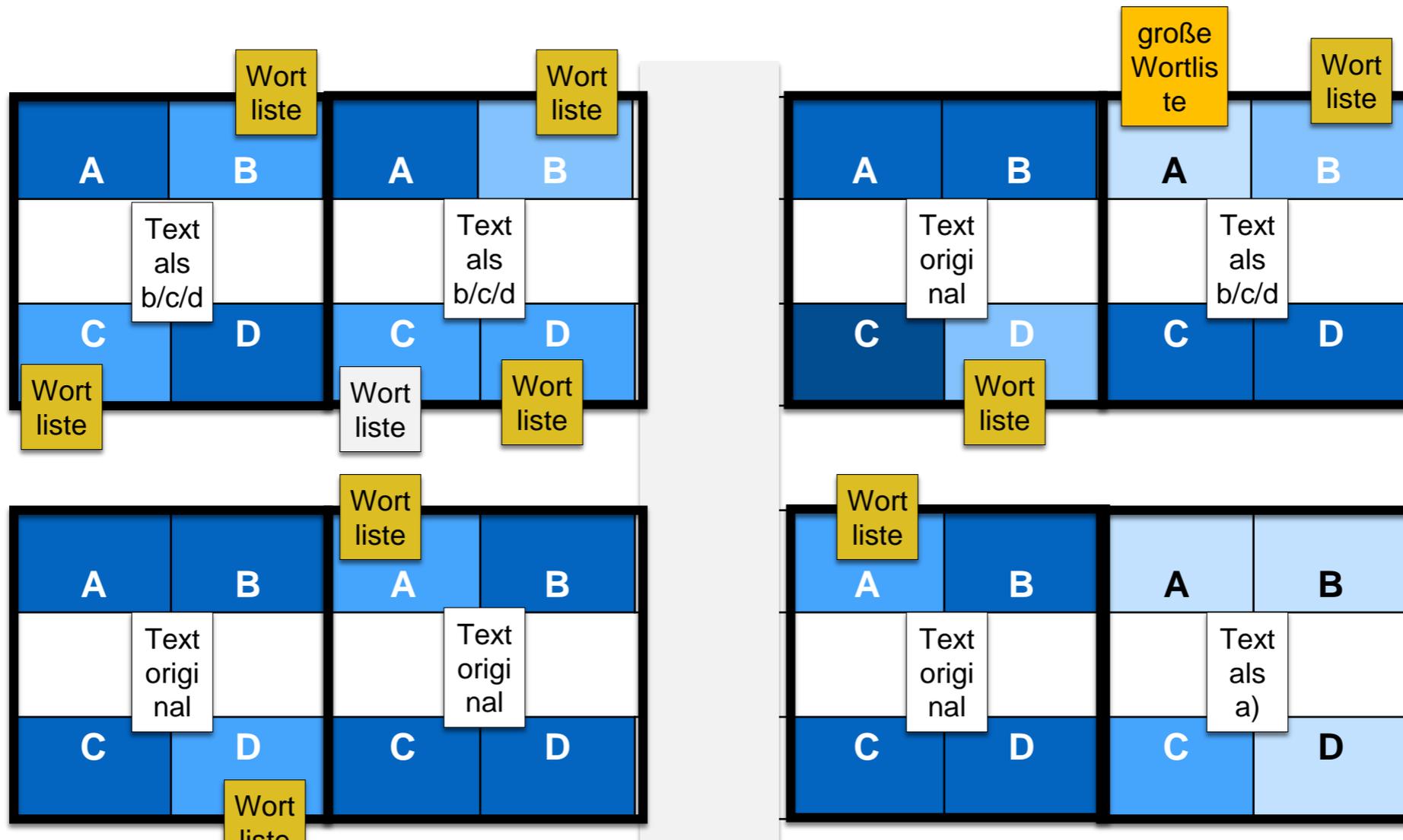
e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



- A** liest einen Abschnitt des Textes vor
und stellt den Gruppenmitgliedern anschließend Fragen zum Text.
- B** fasst den Inhalt des Abschnitts kurz zusammen
- C** stellt Fragen zu Textstellen, die schwierig sind,
und zu den Textstellen, die er/sie nicht verstanden hat

aus: „Viele Sprachen
– eine Schule“
a. a. O., S. 72

e) „Reziprokes Lesen“ stärkt die Lesestrategien



- A** liest einen Abschnitt des Textes vor
und stellt den Gruppenmitgliedern anschließend Fragen zum Text.
- B** fasst den Inhalt des Abschnitts kurz zusammen
- C** stellt Fragen zu Textstellen, die schwierig sind,
und zu den Textstellen, die er/sie nicht verstanden hat
- D** stellt Vermutungen an, wie der Text weitergehen könnte.

aus: „Viele Sprachen
– eine Schule“
a. a. O., S. 72

Danke für die Aufmerksamkeit!

Quellen:

Josef Leisen: Handbuch Sprachförderung im Fach. Grundlagenteil, Stuttgart 2013

Josef Leisen, aus: <http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/prinzipien>, aufgerufen am 14.10.2023

Landesinstitut für Schulentwicklung, „Viele Sprachen – eine Schule.

Zielsprache Deutsch in allen Fächern der Sekundarstufe I“, Stuttgart 2016

Gabriele Kniffka, „Scaffolding“, Essen/Duisburg 2010,

<https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/scaffolding.pdf> aufgerufen am 12.10.2023

Geschichte 8, Westermann Braunschweig 2018

Geschichte und Geschehen 7, Klett Stuttgart 2017